

生活原来如此
So That's How Life Is

*A Momentary
Slip Makes
A World Of
Difference*

天差地别
仅在一念间



生活原来如此
So That's How Life Is

*A Momentary
Slip Makes
A World Of Difference*

外在的形貌基于遗传而难于改变，
但人的精神可以因阅读而蓬勃葱茏，
气象万千。

ISBN 7-5321-3068-1



9 787532 130689 >

定价：10.00 元

生活原来如此
So That's How Life Is

*A Momentary
Slip Makes
A World Of Difference*

天差地别
仅在一念间



上海文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

天差地别仅在一念间 / 何承伟主编

《故事会》编辑部编. — 上海: 上海文艺出版社, 2006.8

ISBN 7-5321-3068-1

I. 天... II. ①何...②故... III. 故事—作品集—
中国—当代 IV. 1247.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 079357 号

主 编 何承伟
责任编辑 冯维恩 潇 白
装帧设计 周艳梅
内页插图 邵 谧 安 吉

天差地别仅在一念间

出版发行 上海文艺出版社

(200020 上海绍兴路 74 号)

印 刷 上海文艺大一印刷有限公司

开 本 889 × 1194 毫米 1/64 插页 4

印 张 1.375

字 数 38 000

版 次 2006 年 8 月第 1 版 2006 年 8 月第 1 次印刷

印 数 1-6300 册

书 号 ISBN 7-5321-3068-1 /I · 2349

定 价 10.00 元

本书批销、零售联系电话: 021-54867902



STORIES

故事会文化传媒有限公司 出品
(00014)

Contents

目录

1 不过一碗饭	2
2 金钱之外	4
3 小公务员之死	6
4 最富的乞丐	8
5 走进星星的世界	10
6 在坟坑上种树	12
7 生命的感染	13
8 真正的财富	14
9 两个女儿	15
10 砌墙工人的命运	16
11 一碗汤的哲理	17
12 抉择	19
13 蜘蛛丝	20
14 心中有景	22
15 100 元钱和半个馒头	24
16 最完美的树叶	26
17 财富	27
18 一个说明积极过程的故事	29
19 泡茶的心	31
20 活人的簋子	33

21	生命的价值	35
22	富翁的大屋檐	37
23	我们家多么贫穷	38
24	原来是这样	40
25	画外人生	42
26	评论家	44
27	一枚硬币	46
28	心里有把锁	48
29	保持谦卑的心	50
30	每朵花都有盛开的理由	52
31	乞丐还是生意人	54
32	木炭和沉香	55
33	余下都是利润	57



34	走进陌生	59
35	超级售货员	61
36	富豪只借一美元	63
37	乞丐的钵子	66
38	心灵空间	67
39	书中自有黄金	68
40	打开你观念的抽屉	70
41	失去与拥有	72
42	生与死	73
43	剑客	75
44	出卖纯净	77
45	冰冷的心	79





1

It's Only a Bowl of Rice

不过一碗饭

两个不如意的年轻人，一起去拜望师傅：“师傅，我们在办公室被欺负，太痛苦了，求你指示，我们是不是该辞掉工作？”

师傅闭着眼睛，隔了半天，吐出5个字：“不过一碗饭。”就挥挥手，示意年轻人退下。才回到公司，一个人就递上辞呈，回家种田，另一个没动。

日子真快，转眼10年过去了。回家种田的以现代方法经营，加上品种改良，居然成了农业专家。另一个留在公司的，也不差，他忍着气，努力



学，渐渐受到器重，成了经理。

有一天，两个人遇到了。农业专家说：“奇怪，师傅给我们同样5个字，我一听就懂了，不过一碗饭嘛，日子有什么难过？何必硬留在公司？所以我辞职了。”

他问另一个人：“你当时为何没听师傅的话呢？”

“我听了啊！”那经理笑道，“我在想，不管多受气，多受累，不过为了混碗饭吃，老板说什么是什么，少赌气，少计较就成了，师傅不是这个意思吗？”

两个人又去拜望师傅。师傅已经很老了，仍然闭着眼睛，隔半天，答了5个字：“不过一念间。”



2

Beyond Money

金钱之外

一个欧洲观光团来到非洲一个叫亚米尼亚的原始部落，部落里有位老者，正盘着腿安静地在一棵菩提树下做草编。一位法国商人问：“这些草编多少钱一件？”

老者微笑着回答：“10个比索。”

“假如我买10万顶草帽和10万个花篮，那你打算每一件优惠多少钱？”

“那样的话，就得要20比索一件。”

商人简直不敢相信自己的耳朵，他几乎大喊着问：“为什么？”

老者说：“做10万顶一模一样的草帽和10万个

一模一样的花篮，这样会让我乏味死的。”

在追逐财富的过程中，许多现代人忘了金钱之外的许多东西，而那位亚米尼亚老者或许倒是参悟了人生的真谛……



3

The Death of a Minor Civil Servant

小公务员之死

有一个小公务员，一向过着安分守己的日子。有一天，他忽然得到通知，一位从未听说过的远房亲戚在国外死去，临终指定他为遗产继承人。那是一片价值百万的珠宝店，小公务员欣喜若狂，开始忙碌地为出国做种种准备。

待到一切就绪，即将动身，他又得到通知，一场大火焚毁了那片商店，珠宝也丧失殆尽。小公务员灰心丧气，从此，像是变了一个人，整日愁眉不展，逢人便诉说自己的不幸。同事们原先都十分嫉妒，现在一起怀着无比轻松的心情陪着他叹气，唯有一个同事非但

不表示同情,反而嘲笑他自寻烦恼:“你不是和从前一样,什么也没有失去吗?”

小公务员心疼得叫起来:“这么一大笔财产,竟说什么也没有失去!”

“在一个你从未到过的地方,有一片你从未见过的商店遭了火灾,这与你有什么关系?”

“可那是我的商店呀!”

据说,不久以后,小公务员死于忧郁症。



4

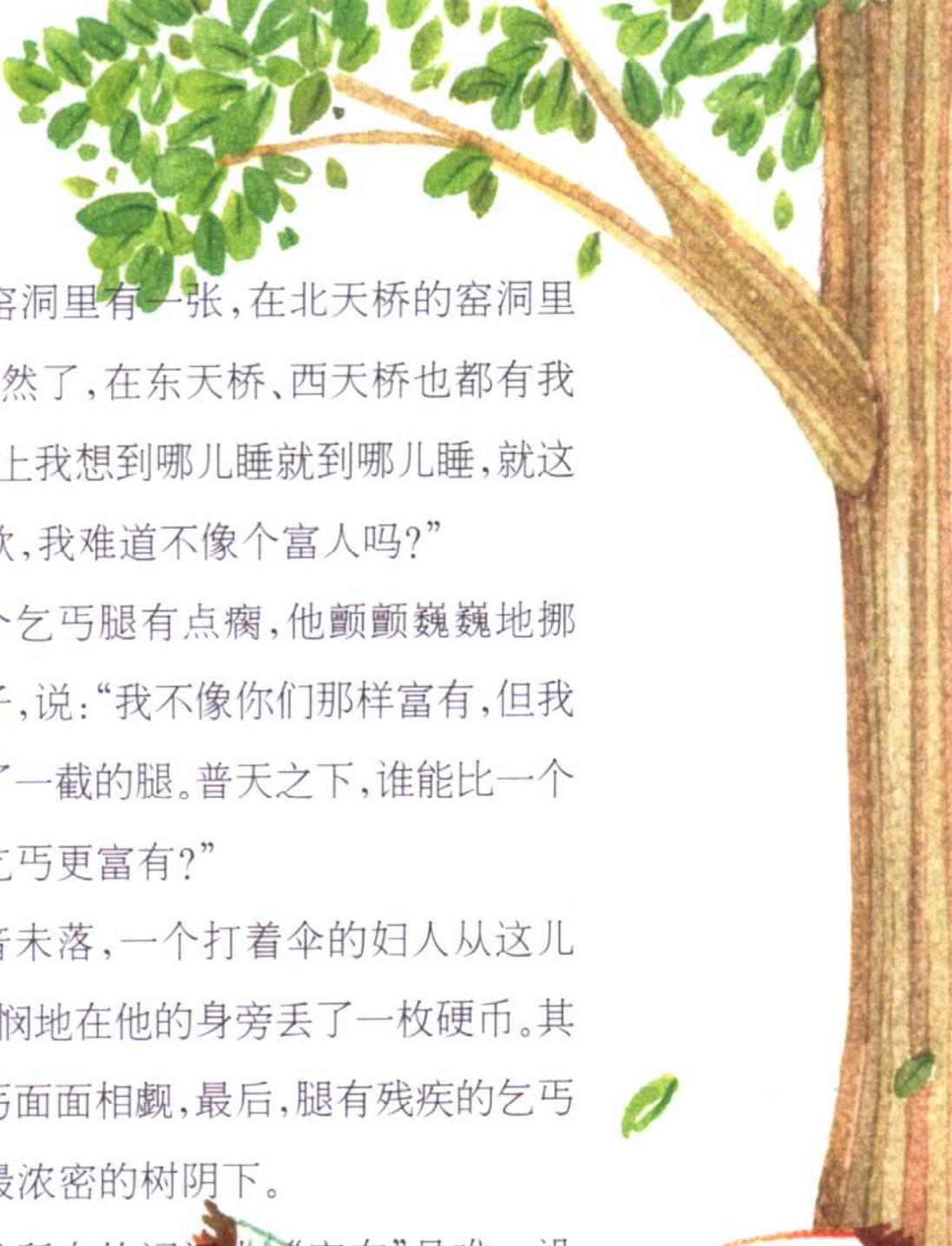
The Wealthiest Beggar

最富的乞丐

下雨了，三个乞丐从不同的方向来到同一棵树下，为争一块干燥的地皮，相互打了起来。由于各有绝招，谁都没占到那块不漏雨的地方。雨越下越大，最后他们达成协议：谁最富，谁就坐到那片最浓密的树阴下。

第一个乞丐端着一只大海碗，说：“我有十二只碗，我每天换一只。心情好时，我用一只好碗；心情坏时，我用一只坏碗。在东城区我用一只蓝花碗，在西城区我用一只黑花碗，在南城区我用一只青花碗，在北城区我用一只金边搪瓷碗。我每天都用不同的碗吃饭，难道我不富有吗？”

第二个乞丐对第一个乞丐的表白不屑一顾，他放下背上背着的一卷草席，说：“这算什么富有？我才是真正的富人。我有十二张草席，我每晚想铺几张就铺几张，并且在

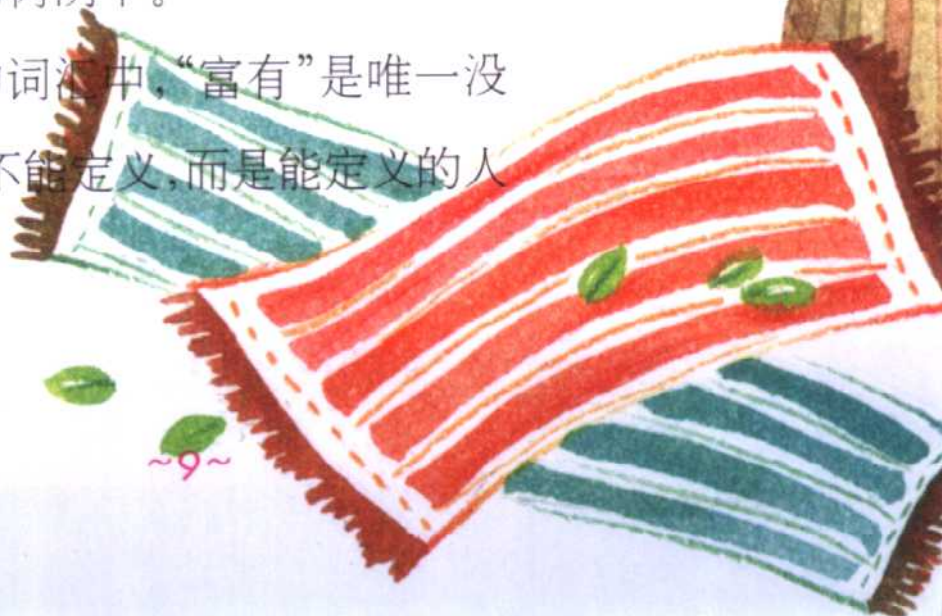


南天桥的窑洞里有一张，在北天桥的窑洞里有一张，当然了，在东天桥、西天桥也都有我的草席。晚上我想到哪儿睡就到哪儿睡，就这样随心所欲，我难道不像个富人吗？”

第三个乞丐腿有点瘸，他颤颤巍巍地挪了一下身子，说：“我不像你们那样富有，但我有一条短了一截的腿。普天之下，谁能比一个短了腿的乞丐更富有？”

他话音未落，一个打着伞的妇人从这儿经过，很怜悯地在他的身旁丢了一枚硬币。其他两位乞丐面面相觑，最后，腿有残疾的乞丐便坐到了最浓密的树阴下。

在人类所有的词汇中，“富有”是唯一没定义的词，并不是不能定义，而是能定义的人太多。





5

Into the World of Stars

走进星星的世界

在美国，一位军官接到命令，要他一个人前往靠近沙漠的地方驻防，那里的生活条件很差，这位军官不想让新婚的娇妻跟随他一起吃苦，但是妻子一定要跟他去。

~10~